



## Una palabra sobre las estadísticas

De cada cien personas:

Los que siempre saben más:  
cincuenta y dos.

Inseguros de cada paso: casi todo  
el resto.

Listos para ayudar, si no tarda  
mucho: cuarenta y nueve.

Siempre buenos, porque no pueden  
ser de otra manera: cuatro, bueno,  
tal vez cinco.

Capaces de admirar sin envidia:  
dieciocho.

Llevados a error por la juventud  
(que pasa): sesenta, más o menos.

Con los que no hay que meterse:  
cuarenta y cuatro.

Viven con miedo constante de  
alguien o algo: setenta y siete.

Capaces de felicidad: veintitantos  
como máximo.

Inofensivos solos, que se vuelven  
salvajes en la multitud: más de la  
mitad, seguro.

Cruel cuando los obligan las circunstancias: es mejor no saber, ni siquiera aproximadamente.

Sabios en retrospectiva: no muchos más que sabios en la previsión.

Obteniendo nada de la vida excepto cosas: treinta (aunque me gustaría estar equivocada).

Doblados por el dolor y sin linterna en la oscuridad: ochenta y tres, tarde o temprano.

Los que son justos: muy pocos a los treinta y cinco.

Pero hace falta esfuerzo para entender: tres.

Dignos de empatía: noventa y nueve.

Mortales: cien de cien –una cifra que nunca ha variado todavía.

**Por Wisława Szymborska**

Conocida en su Polonia natal, Wisława Szymborska recibió reconocimiento internacional cuando ganó el Premio Nobel de Literatura en 1996. Al otorgar el premio, la Academia elogió su “poesía que con una precisión irónica permite que el

contexto histórico y biológico salga a la luz en fragmentos...

Traducción Google Translate

<https://riistas.wordpress.com/2023/07/03/una-palabra-sobre-las-estadisticas/>

Descargar traducción en formato PDF

Original

<https://www.poetryfoundation.org/poems/149909/a-word-on-statistics>

Descargar original en formato PDF

[https://riistas.files.wordpress.com/2023/07/awordonstatisticsbywisc582awaszyborska\\_poetryfoundation.pdf](https://riistas.files.wordpress.com/2023/07/awordonstatisticsbywisc582awaszyborska_poetryfoundation.pdf)



道

riistas

[riistas.wordpress.com](http://riistas.wordpress.com)

[fb.me/Riistas1](https://fb.me/Riistas1)